

SE-Umeå: architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 107/2012 07/06/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Infrastruktur i Umeå AB  
Postal address: Umestan Företagspark  
Town: Umeå  
Postal code: SE-903 47  
Country: Sweden  
For the attention of: Gunnar Isaksson  
E-mail: [gunnar.isaksson@umea.se](mailto:gunnar.isaksson@umea.se)  
Telephone: +46 90718010

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.infrastrukturiumea.se>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Visma Opic AB  
Postal address: Box 396  
Town: Linköping  
Postal code: SE-581 04  
Country: Sweden  
For the attention of: Beställning  
E-mail: [request@visma.com](mailto:request@visma.com)  
Fax: +46 134747560

Internet address: <http://www.opic.com/notice.asp?req=dipsdhlc>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Infrastruktur i Umeå AB

Postal address: Umestan Företaagspark  
Town: Umeå  
Postal code: SE-903 47  
Country: Sweden  
For the attention of: Bertil Hammarstedt  
Telephone: +46 90718000

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.3. Main activity**

Housing and community amenities

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

---

## **II.1. Description**

### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Projektering för nybyggnad av badanläggning.

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Umeå.

NUTS code SE331 Västerbottens län

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Uppdraget avser upprättande av rambeskrivning för upphandling av totalentreprenad.

### **II.1.6. CPV code(s)**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71530000 Construction consultancy services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Arkitekt/bygg

#### **1) Short description**

Upprättar teknisk beskrivning och rumsbeskrivning alternativt rumsfunktionsbeskrivning. Upprättar erf. ritningar. Samordningsansvarig. BAS P.

#### **2) CPV code(s)**

71500000 Construction-related services

- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Konstruktion

- 1) **Short description**  
Biträder A med teknisk beskrivning alternativt upprättar en konstruktionsbeskrivning.
- 2) **CPV code(s)**  
71500000 Construction-related services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Värme, ventilation, sanitet, energi samt styr och övervakning

- 1) **Short description**  
Upprättar rambeskrivning för värme, ventilation, sanitet samt styr och övervakning.
- 2) **CPV code(s)**  
71500000 Construction-related services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 4

Lot title: Vattenrening

- 1) **Short description**  
Upprättar rambeskrivning för vattenreningsanläggning inklusive beskrivning av vattenattraktioner i äventyrsdelen.
- 2) **CPV code(s)**  
71500000 Construction-related services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 5

Lot title: El

- 1) **Short description**  
Upprättar rambeskrivning för el- och telearbeten.
- 2) **CPV code(s)**  
71500000 Construction-related services

- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 6

Lot title: Specialkonsult Akustik

- 1) **Short description**  
Upprättar rambeskrivning för akustik.
- 2) **CPV code(s)**  
71500000 Construction-related services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 7

Lot title: Specialkonsult Brand

- 1) **Short description**  
Upprättar projekteringsanvisning brand.
- 2) **CPV code(s)**  
71500000 Construction-related services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 8

Lot title: Mark

- 1) **Short description**  
Upprättar rambeskrivning för mark- och yttre VA arbeten. Upprättar förslag till situationsplan.
- 2) **CPV code(s)**  
71500000 Construction-related services
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

##### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

##### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Sidokonsultavtal.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

INAB003

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3.**

**Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

20.7.2012

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Swedish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Visma Opic-annons: <http://www.opic.com/notice.asp?req=dipsdhlc>.  
Anbudsgivaren bekostar beställning av papperskopior av förfrågningsunderlagen.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

4.6.2012